

Doc. 2849

右ハ檢察側ノ證人トシテ召喚サレ先ニ宣誓ニ宣誓ス左ノ通リ訊問受ケ  
證言セリ。

直接訊問

問 (カ)大佐ニ依テ氏名ヲ言テ下サイ。  
答 松ハ「ニナ」ア「バン」夫人ニス。

問 年齢ハ。  
答 四十歳。

問 「ア」國籍ハ。  
答 比律賓人ニス。

問 「ア」職業ハ何ニス。  
答 看護婦ニス。

問 一九四一年昭和十六年ニ働イテ居マシシカ  
ハイ。

問 トウモウ資格デ。  
答 社會事業ノ勤務員トシテ。

問 何トモ團體ノ為ニ。  
答 米國及比律賓赤十字社。

問 一九四一年昭和十七年「ニ」六月「ニ」七月中「ア」何處ニ住ニテ居  
マシシカ。  
答 「カ」子病院「ニ」。

問 トウモウ資格デ。  
答 看護婦長。

RETURN TO ROOM 361 COPY 現代

No 1

Doc 2849.

問 本検察部、證據書類第三三號ヲ不見セシタラスノ時、アナタ、  
病院ナラシ場所ヲ認ムトカお来ルツトワ言ヘマスカ。

ハイ。

ソノ場所ヲ指シテ下サイ。

(指サシテ) コレカ病院ニス。

「リム大佐、 證人、 検察部證據書類第三三號、 ガンバ

ロウ、 母子病院略圖、 北側、 四角ヲ指サシタ。

問 (リム大佐、 依リテ一九四三年西曆、 六月ト、 月中、 日本軍

ガ「ガンビトダ」大學子、 構内ヲ占領シテ居ルヲ知ッテ居

マシタ。

ハイ。

病院、 建物ハ「ガンビトダ」大學子、 構内カラドレ程離レテ

キマシタカ。

答 病院ノ後ノ所カラ彼此六十米下リマシタ。

ソレハ、 ワリワリ、 向側デシタカ。

ハイ。

問 日本軍ガ犯シタ殘虐行為ヲ見タコトヲ記憶シテ居マスカ。

答 ハイ、 記憶シテ居マス。

ソレヲ本員ニ話シテ下サイマセンカ。

ハイ。

始ムテ下サイ。

答 最初、 午後、 私ハ四名、 比島、 丁度クリークノ端ノ所ニ

アサレテ首ヲ切ラレ、 ソノ體ガクリークヘ落キタリヲ見マシタ

No 2

Doc 2849

問 何名、比島人ト言ハレマシタカネ。

答 四名、比島人。

問 誰ガソノ比島人、首ヲ切りマシタカ。

答 日本兵。

問 何カ外ニ見マシタカ。

答 次ニ私が見マシタハ二名、比島人が同ジ姿勢ヲ、最初ニ

見タ場所、極ク近クテ、首ヲ切ラレマシタ。

問 續ケテ下サイ。

答 次ニ私、見マシタハ、地面、穴ニ渡シタ棒ニ跪カセテ首

ヲ切ラレタ。七名、評リ、比島人デシタ。ソレテ体ハ穴ノ丁度

中ヘ落ケマシタ。

問 誰ガコノ七名位、比島人、首ヲ切りマシタカ。

答 日本兵デス。

問 何カ外、残虐行為ヲ目撃シマシタカ。

答 十名、比島人が凹穴、中ニ互ツテオテ、兵隊が首

ヲ切リテ見マシタ。日本兵デス。

問 何カ外ニ。

答 四名、比島人が柔道ヲ殺サレ、テ見マシタ。日本兵

ハ犠牲者達、是ヲ擲ニテ、頭ヲコンクリート、舗道

ニ打ケ附ケマシタ。

問 ソノ比島人ハ殺サレマシタカ。

答 はい、彼等ハ殺サレタ後、死体ハ「クリーク」ヘ投込マシマシタ。

問 ソレカラ。

答 ソレカラ、私ハ他、残虐行為ヲ見マシタ。比島人が拷問セ

No 3

問 答 問 答

問 答

問 答 問 答

問 答

問 答 問 答 問 答

問答

拳打サレ、蹴ラレ、重イ木、重イ棒デ打タレ、遂ニ彼等ハ地面ニ  
ゴタリ倒レテ仕舞ヒ、私ハ彼等ヲ二度ト動クヲ見マセンデ  
シタ。皆日本兵、ヤタコトニス。

(答辯讀マシ)

「山大佐ニ依ッテ」外ニ何か。

「サレ、ビード」正面ニ縛ラレクニテ名ハカリ、比島人ヲ見マ  
シタ。彼等ハ蹴ラレ、拳打サレ、色々ノ法デ拷問サレ、有棘  
鉄線デ打タレシタ。ソシテ犠牲者ノ体ハ皆血ガ出テ居  
マシタ。悲鳴鳴テ興手ゴタリ、叶レガリシヨウモ、テ、頭、真後  
ヲ拳打サレ、ソシテ彼等ハ大夏暑イ日ノ中ニ置アレシタ。  
下ヲ目撃シタ何カ他ノ残虐ヲ記憶シテ居ラスカ。

問答

「山大佐」知ッテキマス。  
ドラゾ續ケテ下サイ。

スロ一組、比島人ハ日ノ下ニ置カレ、丁度腹ノ所ヲ拳打サレ、  
蹴ラレ、手手デ打タレシタ。ソシテスラ彼等ガ伸ビタ時ニ日本  
兵ハ手桶ニ水ヲ一杯持ッテ来テ犠牲者ノ頭カラ是ヘ水ヲ掛ケ  
マシタ。

問答

何ッ外ニ。

ハイ。四名ノ比島人ガ「サレ、ビード」大夏子ノ真横デ殺サレマシタ。  
死ス迄銃劍デ刺シタニス。ソレカラ一名ノ比島人ハ、……  
「ドラゾ」アレ將軍。此ハ皆特ニ指シテ期間中ノ事  
デスカ。

リム大佐。ハイ。

問 (リム大佐ニ依ッテ) 此ハ白六月及ビ七月中コトデシタカ。

答 一九四三年昭和十七年デス。

問 六月ト七月デシタカ。

答 ソレハ一九四三年六月ト七月最後ノ週ト間デス。

問 續テ下サイ。

答 木ヲ吊サレタニ人比島人。脚ハ鎖デ縛ラレテキマシタ。

問 ソレト、ソレテ、側ヲ通ル日本兵ハ皆犠牲者ヲ拳打

答 ン。遂々其ノ男ハ死ニ掛リマシタ。

問 木ヲ吊下ガッテ居タト云フ此ハ比島人ガカネ。

答 ハイ。ソレテ門ノ直グ近クテシタ。

問 トトヴアン將軍。此ノ女ノ方ニ言フ「ホウクス」ト(拳打シ)

答 トハドウ云フ意味デス。

問 (リム大佐ニ依ッテ) アナタ「ボウクス」ト(拳打シタ)トハドウ云

答 フ意味デスカ。

問 拳闘ノ様ニ拳打スルデス(ヤツ見ヤツカラ)。

答 トトヴアン將軍。拳デア。

問 (リム大佐ニ依ッテ) 拳デア。拳デ打ツタ。

答 ハイ。身体ノ諸所ヲ頭ト身体ノ總ヘテ、個所ヲ

日本兵ニテス。

問 コルバン夫人、外ニ何カ。

答 他ノニ名ノ比島人ガ色々ナ方法ノ拷問テ酷ク拷問サ

レ、ソレテモウカが無クナリタ時ニ「メンデ」オラ橋ノ近ク「サンビー」

真横テ銃剣デ刺殺サレマシタ

何カ外、残虐行為ハ

問

又別六名ノ比島人犠牲者ハ日下テ大夏目着イ日ニ縛

テ居マシタ、ソレテ重イ木デ打レ蹴ラレ、平手デ打レ、頭ヲ

拳打サレマシタ。有棘鉄線ノ柵ノ所ニ押シ附ケタマシテスカラ、

背中カラ皆血カアテ居マシタ。

問

此等ノ比島人ハソノ時褌衣ヲ着テ居マシタカ。

答

裸デシタ。

問

スホンハ穿イテ居タシテマラ

答

下着カケ着テ居マシタ。アタカクハ何ト言ヒマスカシラ

一猿股、ソシテ様ナキデス。

問

アタカハ足枷ヲハメラレタ比島人ヲ見マシタカ。

(次頁ニ續ク)

Doc 2849

答ハ、彼等ハ足枷ヲハメラレテ居マシタ。

問 何處デ。

答 「サンビージ」真正面デ足枷ヲハメラレテ居マシタ。

問 之等ノ比島人ニドンナコトガ起リマシタカ

答 エ、一組ヅ、脚ニ足枷ヲハメラレテ居マシタ。二組ニナツテ

居マシタ。古名ノ比島人が居リマシタ。ソレテ足枷ヲ

ハメラレテ居ルニ又手ニハ重イ手枷ヲハメラレテ居マシタ。

拳打サレ、押サレ……

リム大佐 ドウサシマシタウテ。

報告者 「押サシマシタ」

答(續) 彼等ハ柵ノ所ニ有棘鐵線ノ柵デス押附テ

又巻煙草ノ火ノ附イテ居ル先デ燒カレ又私ハ犧牲

者一人「ローザライン」オーローラノ腕高ニ木ノ燃工切

レノ差込込マレルノヲ見マシタ。

問(リム大佐ニ依リテ) 何カ外ニ「アルバ」夫人

答 又別ニ名ノ比島人ハ日本將校ニ毆ラレ穴大キ也

サレ、蹴ラシマシタ。ソレカラモウ鉄ニカ、リ動クモ

出来ヌ程カガナクナウ時ニ銃劍デ穴大カシレ

タ。ソノ中一人ハ「レミヂ」レイニスデシタ。

問 目ヲ銃劍デ穴大カシタ比島人ノ事件ヲアナタハ記憶

シテ居マスカ

答 ハイ。

No 7 問 「メンティオラ」街ト「チユビ」リアスレ街ノ角ノ直ぐ近

クニ九名又ハモウトタリノ者ガ縛ラレテ居マシタガ

相並ニテ目ヲ銃劍テ穴大カシマシヨ。

問 誰ガ銃劍テ穴イナノトテス

答 日本兵デス。

問 アナタハ日本兵ガヤツトコヲ使ッテ目惠シシヨ

トガアリマスカ

答 ハイ。

問 トノ場合ニ

答 犠牲者、比島人ノ犠牲者テスガ、ソレガ「サンピー」

大學校舎ノ正面ニ縛ラレ跪カサレマシテ……

問 何人ノ比島人デシタ。

答 七名バカリ。

問 七名ノ比島人デスウテ。

答 ソレテ「ヤツトコ」テ舌ヲ引キ出サレタニデスカ、和

ハソノ舌ガ胸マテ垂レトウテ居ルノヲ見マシタ。

問 アナタハ之等ノ比島人ガ生きテ居ルノヲ再ビ見

マシタカ。

答 イ、エ。

川口大佐。コノ証人ハソレダケデス

### 反対証問

問 (コノ「大尉」ニ依リテ) アナタハ何處ニ住ミテカ。

答 只今デスカ

8 問 何處ニ住ニテ居マシタカ。

No 答 和ハ之等ノ月ト年ノ間「サンパロ」モザン・ヌター

ニテイレニ居リマシタ。



Doc 2849

問 コシハ一九四二年昭和十七年一月十七日ト七月デスネ。

答 和ハ州ノパロクモダン・マターニテ・チルドレンズホ  
スベツル一現代母子病院ニ居リマシタ。

問 アナタハソツト其處ニ住ニテ居マシタカ。  
答 ハイ。

問 アナタノ病院ノ勤務時間ハドウデシタカ。  
答 モウ一度言ワテ下サイ。

問 アナタノ勤務時間ハドウデシタカ。  
答 アノ。私ハ始終其處ニ居マシタカラ。定ラタ時

間ハアリマセシタ。ソシテ私ハ大抵ノ時ハ働キ  
シタ。看護婦長デシタカラ、晝モ一夜モ監督シタケ

レバナラナカラタノデス

「ゴードー」大尉私ハアレラ全部ハ聞キトレナカラタト  
思フガ。

「ドナヴァン」將軍 答辯ヲ讀ニテ下サイ。

(答辯讀ミ上ゲラレル)

問 「ゴードー」大尉ニ依リテ看護婦長トシテノアナタノ

任務ハ何デシタカ。アナタハドンナコトヲサワタノデス  
答 ハイ、私ハ病院ノ中ヲ巡回シタリ、建物ヲ巡回シタリ

掃除状態ヲ監督シタリ、病院ノ仕事ガ正シクナ  
サシテユト、カソシカラ整頓トカヲ監督シタリ又

附添人ヤ私ノ部下ノ者達ガ事心者ヲヨク世話シ  
テキルカドウカヲ監督目セバナリマセンデシタ。

問 アナタハ又書類事務郎トシテ病院ノ監理事

No 9

務モシマシタカ。

答ハイ、ソシテ私ハ私ノタメニソレハ事務ヲモシテ助手ガア  
リマシタ。

2849 問アナタハ助手ガアワタシテスカ、

答私ガ外歩イテアル間

問アナタハ不在中ニハ助手ガアワタシテスカ。

2850 答ハイ、私が建物ヲ巡視中ハ私ハ私ノ代リニ事務ヲ  
スル助手ガアリマシタ。

問何時間位アナタハ睡眠ニ費シマシタカ。

答モウ一度御願ヒシマス

問何時間位アナタハ睡眠ニ費シモシタカ。

答時折患者ノ多カワタシ特殊ニ今夕晩患者ノアツ

タ時ハ私ハ僅カ数時間シカ眠リマセンデシタ。

問ソノ外ノ時ハアナタハズフト働カネバナラナカワ

タノデスネ。

答ハイ、私一人ダケガアノ一病院ノ有資格看護婦

デシタカラ。

問何同位アナタハ病院カラ外出シマシタカ

答オト時ニハ一週ニ一回、時ニハ少しモシマセンデシタ。

問時ニハ一週ニ一回、又時ニハ全然ナシデスワテ。

0 答左様デス、ソレハ六月中ノコトデシタ。七月ニハ私

ハ外出シマシタト云ヒマス、ハ七月ニハ患者ガ

No 多クナカワタシテスカラ、外ノ空氣ヲ吸フタメニ私ハ

外出シタムデシタ。デスカラ、私ハ病院ノ外ヲ歩カネ

バナリマセンデシタ。

問アナタノ下ニ何人看護婦又ハ傭人ガアリマシタカ。

答モウ一度御願シマス

問アナタノ為メニ働ク傭人又ハ看護婦ガ何人アリマシタカ。

答ア一病院ニ看護婦ハ一人ケケデシタ。他ノ人が居タト

思ヒマス。私私為メニ働ク他ノ附添人ガアリマシタガ看護

婦デアリマセン。十七名共マシタ。

問十七名?

答ハ。

問アナタノ等ノ處刑就一テ附添人ト話シタコトガアリマスカ。

答イ、エ。

問アナタハソノ下ニ就一テハ決シテ話サナカワタンデスカ。

答ハ、話シマセンデシタ。彼等ハソレヲ患者ニ話スガラウト思ヒ

マシタソレテ私ハ患者ヲコハカラセタクアリマセンデシタカラ。

問サアナタカ證言シタ之等スベテノ處刑ヲアナタが見タ時ニハ

アナタハドウニ居リマシタカ。モウ一度ヤリ直シマセウ。ソノ起ワタ日

時トアナタガソレヲ見タ時アナタノ居ク所トヲ言ヘマスカ。

答六月ノ第一週ニ私ハ下度

問モウトユワケリ。最初ハ六月デシタカ。

答六月ノ第一週下度浴室ニマシタグソコニハ現クコトノデ、ルハ

ガアリマシタ。ソレデ私ハソノ殘虐行為ヲ見ルトガデキマシタ。

問サアリコト一止マセウ。ドウシテアサタハ後ノヤカラ現ク氣

ニナリマシタカ。何カ後ノ所テ起ワテ居ルト云フコトニドウシテ

氣カ附イタリマスカ。

答私ガ最初見マシタ人ハ、ソノ殘虐行為ノコトデスカ。私ハ下度中

庭ノ後方デサンビードルノクリークノ所デスカ。金切聲ヲ聞キマシ

カラソレテ私現キマシタ。ソレテ犠牲者ガ拷問サレ首ヲ切ラレルヲ

見マシタ。ソレテソレガ私が知ツタ最初デシタ。

問宜シイ。ソレテ充分デスカ。テハアナタノ目裏シタ第二回ノ庭

刑ハ。

No 12

Doc 2849

問 答

問 答 問 答

問 答

問 答 問 答 問 答 問 答

私ハ病院ノ後ノ玄關ヘ行キマシタ。

ソレハ何時デシタカ。

ソレハ六月デシタ。

ソレハ六月ノ第一週ノ後、第二週デシタカ。

六月ノ第二週デス。

ソレカラ。

私ハ後ノ玄關ガ綺麗ニナツテキルカ又整頓ガ出来テ居ルカヲ監督スル爲ニ病院ノ後ノ玄關ニ居リマシタ。

コノ時ニ後ノ玄關ニハ何か外ノモノガアリマシタカ。

イ、エ、私ハ最初ノ殘虐行爲ヲ見テカラ、私ヨリ外ニハ誰モ附添人ニ後ノ玄關ヘ出サセマセンデシタ、ソノ理由ハホントニ患者ノ爲ニ悪イト思ツタカラデス、私ハ患者ノコトニ非常ニ氣ヲ付ケテ居リマシタ。

アナタガ總バテノ者ニ其處ヘ出ルナト言付ケタシデスカ。  
ハイ、患者デモイケナイト。

私ハアナタハコノ事ヲ誰ニモ話サナカッタト證言シタト思フカ。

私ハ彼等ニ殘虐行爲ノコトハ言ヒマセンデシタ、私ハ彼等ニコノ後手

ノ方ノ仕事ハ私ニサシテ置キナサイ、後ノ仕事ハ私ニサシテ置キナサイ。外ヘ出テハイケマセン。ト言ツタケデシタ。

宜シイ。ソレカラ。アナタハ、今、後ノ玄關ニ居リマス、其所マデ話ヲシタノデス。

私ハ初メテ殘虐行爲ヲ見タ時ニ後ノ玄關ニ居リマシタ、ソシテ、ソノ時カラ、私ハ後ヘ行キツケマシタ、後ノ玄關ト病院ノ後ノ世話ヲスルハ私ガケデシタカラ、ソシテ私ハコレ等ノコト起

No 13

Doc 2849

ルノヲ見タノデス

サテ、六月第二週デス。アナタが第三回目ニ異常ノ事ヲ起ルノ見タ  
ノハイツデシタカ。

コレ等ノ比島人が凹穴ノ中ニ立ツテ居タ時ニ私ハマダ後ノ玄關ニ居リ  
マシタ、私ハ分曉ノ時ニ使ツタ敷物ヲ空氣ニアテル爲メニ後ノ玄關  
ニ擴ゲマシタカラ、ソシテ私ハアノ殘虐行爲ヲ見マシタ。

アナタハ、コレヲ見ナガラ後ノ玄關ニドノ位居リマシタカ。

私ガ此等ノコトヲ見マシタ時ハ、私ハ浴室ニ入ツテ居テ、事件ヲ見弁リ  
マシタ。

トコロテ、ドノ位ノ時間、アナタハ其處ニ居テ見テ申タノデスカ。

約半時間又ハソレ以上デス。

サテ、次ギハ何時ニ次ギノガアリマシタカ、次ギノ處処刑ガ。

ソレハ晝食過ギ頃デシタ、何デモソノ頃デシタ。

何ノ後デスカ。

ソノ日ノ頃。

八月ノ中旬デスカ。

七月ノ中ノ晝間。

七月ノ中旬デシタカ。

七月ノ中デス、中旬デハアリマセン。七月ノ第一週頃デス。

宜シイ。解リマシタ。サア、ソノ件ニ就イテ全部言ツテ下サイ。

七月ニ、病院ニタツタ、一時ハ、タツタ一人カニカ又ハ三人シカ患者ガ居ラ  
ズ、私ハ仕事ヲ爲ルコトガ出来マシタカラ、私ハ特ニ午後外出シ「カレ」サ  
ンニ三人  
乗リノ馬車ノテ行キ「サン」ハロク「マター」ニテ「カレ」ガ「タ」ハ廻リ「メン」  
「イ」ラ  
ヲ廻リマシタ、ソシテ「サン」ビ「ダ」ビルノ建物ノ正面テ殘虐行爲ヲ見マシタ。

問 ソノ時ニアタハ正確ニ何ヲ見マシタカ。ソレヲモウ一度話シテ下サイ。

答 私ハ「サンビータ」大學ノ横デ、地上デ四名ノ比島人が拷問ヲ受ケ録劍ヲ突カレルヲ見マシタ。

問 トコロバ、コノ略圖上ニ、若シ出来マシタラ、ト言フハ若シ略圖上ニアリマシタラ、アナタガ是ヲ見タ

時ニアタノ立ッテ居タ所ヲ指差シテ下サイ。

答 病院ハ丁度コトデス。コレガ病院ノ後手デス、ソシテコレガ後ノ部分デス、コレガ浴室デス(指差シナガラ)。

問 サテ、七月ノ殘虐行爲ノ所マデ來マシタ。ソシテアナタガソレヲ見タ時ニアタハ何處ニ立ッテ居マシタカ。

答 私ハ「コノヤ」カレースレデ廻リ、コノ來、ソシテ唯寸通行人トシテ、ソコヘ行キ、コチラヘ又コチラヘ行キマシタ(指差シナガラ)。

問 私ガコノ略圖上デアナタニ指指シテ頂キ度イハ、此ノ算ノ者ガ處刑サレルヲ見タ時ニアタガ立ッテ居タソノ場所デス。

答 私ガ比島人犠牲者達ガコニテ銃劍ヲ突カレルヲ見タ時ニ私ハ「コノ」ニ居リマシタ、ソシテ「カレースレ」デコトヲ通りミシタ。馬ハ早く走ルコトヲ察シラレマシタカラ非常ニユツクリ行キマシタノデ、私此算ノコトヲ大変ヨリ見ルコトガ出來マシタ。(指差シナガラ)。

問 アナタハ「ソコ」ニ立ッテ見ナカツタデスネ、アナタハ「通り」過ギテ行クデスネ、ソウデスカ。

答 左様デス。是實ハ馬ヲ早く走ラセテハナラヌ、又立停マツテハナラヌト命令シマシタカラ。

問 何時ニ乗ッテ居マシタ。

答 何ニ乗ッテ居マシタデスツテ。

問 「カレースレ」ニ。

答 ソレハ「輪車」ノヤツデ「カレースレ」ノ一デスカ。

問 答 イイエ、「カレースレ」ハ「カレースレ」トハ違ヒマス。「カレースレ」ハ三人カ二人カケ乗ル位ノデス。

問 アナタハ、コノ後部ニ乗リマシタカ。馭者ハ前ニ乗ッテ居タデスカ。

答 ハイ。

問、誰カ外人ガアナタト一緋ニ乘ツテ居リマシタカ。

答、私ノ外ニ誰モ居リマセンデシタ。

問、宜シイ、アナタノ見タコトヲ續ケテ下サイ。アナタノ見タコトヲ私ニ話シテ下サイ。

答、私ガソコニ居リマス時ニ、私ハ比島人ガ拷問サレテ遂ニ殺サレルノヲ見マシタ。

問、何名ノ比島人ガ拷問サレルノヲ見マシタカ。

答、四名ノ比島人デシタ、ソレ次ガニ私ガ見マシタノハ二名デシタ。

問、コレヲツツ詳シクヤリマセウ。ソノ比島人ハソコニ立ツテキマシタカ、ソレトモ彼等ハトウニ居マシタカ。

答、立ツテ居ミシタ。ソレテ打タレルト、地面ヘベツタリ倒レマシタ。スルト日本兵ガ彼等ヲ

ヒツ掴ミ再ビ立タセ、ソレカラ又トヤシツケマシタ。スルト彼等ガ倒レマシタ。彼等

ガ力ガ無クナリモウニ度ト立テナクナルト、殺サレマシタ。

問、ソノ後ドウナリマシタカ。

答、彼等ハ銃劍テ突カレマシタ、私ノ見タノハソレダケデス。

問、アナタノ見タノハソレダケチニデスネ。

答、ハイ。

問、テハ、次ギノ事件ヘ進ミマセウ。コレハソノ月ノ何時頃デシタカ、何月デシタカ。

答、ソハ六月ノ第三週ノ殆ド終リ、又ハ七月ノ第一週カ、ソノ頃デシタ。

問、サテ、アナタガ只今話シタノハ七月ノ第一週デアツタト言フノデスカ、ソレトモアナタガ

今話サウトスルノガ七月ノ第一週デアツタト言フノデスカ。

答、モウ一應御願シマス。

問、アナタノ見タ第一ノ事件ハ何時アリマシタカ、何月ノ何日デシタカ、思ヒ出セマシタラ。

答、ソハ七月ノ第一週デシタ、ニツノ銃劍テ突イタ事件ハ。

ソレ次ギニ私ノ見タノハ一名ノ比島人ガ不カラ吊下ガツテ居マシタ。

問、コレハ七月ノ第一週ニアツタノデスネ。

答、ハイ、ソレハ七月ハ第二週デス、不カラ吊下ガツテ居タノハ。

問、七月ノ第二週デスカ。

答、ハイ。

問、ソレカラ。

Doc 2849

答

比島人犠牲者ハ鎖テ兩脚ヲ縛ラレテ、木カラ吊下ツテ居マシタ。ソシテ側ヲ通ル日本兵ハ皆、ソノ犠牲者ヲ打チオ腹ノ總テノ部分ヲ、特ニオ腹ヲ拳打シマシタ。

アナタガ此ヲ見タ時ニ、アナタハドコニ居リマシタカ。病院ノ中デスカ。

イ、エ、私ハ橋ノ上ニ立ツテ居リマシタ。

ソシテ木ノ所ノ比島人ハドコニ居マシタカ。コ、ニ病院ガアリ、又コ、ニ數本ノ木ガアリマス、コ、ニ（指差シナガラ）アナタハ何處ニ居リマシタカ。

答

私ハ此處ノ橋ノ上ニ居リマシタ。此處ニハ澤山人ガ居リマシタ。ソシテ木ハ丁度コ、ニアリマシタ。コレガ門デス。木ハ門ノ直グ近クニアリマシタカ。ソシテ側ヲ通ル日本兵ハ皆比島人犠牲者ヲ苦シメニ中へ入ツテ行キマシタ。（指差シナガラ）

「リム」大佐。

記録ガ、證人が檢察部ノ證

據書類第三七二號ニ、橋ト云フ語デ示サレタ個所ト門ト云フ意味ノ「G」文字デ示サレタ「サン・ビーダ」大學ノ柵ノ近クニ木ヲ意味スルモウーツノ記號ヲ指號ヲ指差シタコトヲ示スコトヲ望ミマス。

「ゴード」大尉ニ依ツテ）サテ、コノ道ニ沿ツテ他ニ木

No 16  
問

問答 問



No 17

Doc 2849

答問答

問 答問答

問

答問答

がアリマスカ。

ハイ。

ソコニツツト木がアリマスカ。

ハイ、然シ私ハ吊下ガツテ居ル犠牲者ヲ門

ノ近クノ橋カラ最後ノ木ニ見タノデス、橋カ

ラ最初ノコサン・ビーダレノ門デス。

比島人が吊下ツテ居タ所カラアタハドノ位

離レテ立ツテ居マシタカ。幾米アリマシタ。

五碼位、私ハソノ位ダト思ヒマス。

五碼？

ハイ、橋ハコサン・ビーダレノ門ノ極ク近クノ辺

ニアリマスカラ。

エー、ドウモ私ハアタノ云フコトヲ誤解シタ

マウダ。アタタガ立ツテ居タ所カラ比島人

ガ吊下ツテ居タ所マデ五碼シカナイトアタ

タハ言フノデスネ。

ハイ、コ、ガ橋デスカラ（指差シナガラ）。

ソシテ此處ガ門デセウ（指差シナガラ）。

ハイ。私ハ丁度コ、ニ居リマシタ。コ、ニハ沢

山人ガ居マシタカラ（指差シナガラ）、ソシテ日

本兵ガ吊下ツタ比島人ニシテ居ルコトヲ見マ

シタ、ソシテ見テ居タ人ノ中ニハ泣イテ居

ルモノモアリマシタ、ソシテ彼等ハ叫ビ度ガツ

タ。

No 18

Doc 2849

問、答、問、答、問、答、問、

答、問、 答、問、

答、問、

日本人ハ何名?  
十四名位又ハ十二名位、ナンデモソソナ所デシタ。  
十三名又ハ十四名?

ハイ。

何名位、何名ノ比島人ヲアナタハ見マシタカ。  
ソコノ柵ニ縛ラレテ二十名ノ比島人が居リマシタ。

柵ニ?  
シテ彼等ハマダヤツテ居マシタ。

時ニ(指差シナガラ)、私ハコ、デ曲リマシタ、ソ

コ、デス、ニツノ門ノ間ノコ、コ、ノ所デス

(指差シナガラ)、私ハ、コ、ニ居リマシタカヲ

テ居リマシタ。比島人ハ何處ニ居リマシタカ。

コ、デス、ニツノ門ノ間ノコ、コ、ノ所デス

(指差シナガラ)、日本兵ガコレ等ノ犠牲者

ヲ拷問スルヲ見マシタ。ソシテコ、マデ来タ

時ニ(指差シナガラ)、私ハコ、デ曲リマシタ、ソ

シテ彼等ハマダヤツテ居マシタ。何名位、何名ノ比島人ヲアナタハ見マシタカ。

ソコノ柵ニ縛ラレテ二十名ノ比島人が居リマシタ。

柵ニ?  
ハイ。

日本人ハ何名?  
十四名位又ハ十二名位、ナンデモソソナ所デシタ。  
十三名又ハ十四名?

ア、ナ、タ、ガ、目、撃、サ、レ、タ、次、ノ、へ、進、ミ、マ、セ、ウ。  
數名ノ比島人が有棘鉄線ニ向ヒ、コサン、ビーダ、建  
物ノ正面ニ首枷ヲハメラレテ居ルヲ私ハ見マシタ。  
彼等ハ裸デシタ。彼等ハ拷問サレ、平手デ打タ  
レ、火ノ附イタ巻煙草ノ先デ焼カレ、平手デ  
打タレ、蹴ラレ、頭ノ頂ヲ拳打サレ、遂ニ俘虜  
ハ頭ヲ擧ゲルコトモ出来又迄ニ力無クナリマシタ。  
デ、アナタハコレヲ見タ時ニ何處ニ居リマシタカ。  
私ハ通りガカリテシタ。私ハコ、カレ、サ、レ、ニ、棄、ツ  
テ居リマシタ。

Doc 2849

答 問 答

ハイ。勿論、私ハ彼等ノ全部ヲ數ヘテ譯デア  
リマセン。

アナタハ何か外ニ、何か外ニ異常ナ出来事ヲ目  
撃シマシタカ。

日ノ中ニ、街ノ直グ側ノ「サン・ビーグ」ビルノ真  
正面ニ、殆ンド通り寄ニ、丁度マア通りノ所デ、

暑イ日ノ中ニ縛ラレタ六名ノ比島人が居リマシタ。  
彼等ハ拷問サレマシタ、彼等ハ……

サア、彼等ノ立ツテ居タ所が探セルカ見マセウ。  
「ドナヴァン」將軍。十分休憩スルコトニシマセウ。

(短イ休憩)  
「ドナヴァン」將軍。委員會ヲ開會シマス。

「ミーフ」大佐。委員會全員出席。被告ハ被  
告側辯護人三名ト共ニ出席。検察側出席、進行

準備が整ヒマシタ。  
(「コーダール」大尉ニ依ツテ) サテ、アナタが目ヲ銃

剣テ突カレタノヲ見タト證言シタ七名ノ比島人ノ  
事デスガネ。

ハイ。  
コノコトが起ツタ時ニ彼等ノ居タ所ヲ「略圖上  
デ指摘シテ下サイ。

目ヲ銃剣テ突カレタ比島人ノコトデスカ。  
モット大キイ聲テ話サナケレハ駄目デスネ。

No 19

問 答 問 答 問

問

問答問答

問答

「ドナヴァン」將軍。ソノ最後ノ答辯ヲ讀ミ上げテ  
 下サイ。(答辯讀ミ上げラル)

「コールド」大尉ニ依ツテ私ハ、アナタガサウ言フ  
 證言ヲナサツタモノト解シテ居マシタ。

左様デス。九名位ノ比島人、犠牲者ガ「メン  
 ディオラ」街ト「チェベリアス」街ノ角ノ直ク  
 近クニ縛ラレテ居リ、相並ンデ、目ヲ銃劍デ  
 突カレマシタ。

ソレハ此處ノ此ノ略図上ニアリマスカ。

ハイ。

ソレハドコニアリマスカ。

コハニ(指差シナガラ)。コレガ「メンディオラ」(指  
 差シナガラ)デス、コレガ「チェベリアス」(指差  
 シナガラ)デ、丁度「メンディオラ」ノ角近クノ  
 「チェベリアス」デス。

アナタハ何處ニ居マシタカ。

「リム」大佐。記録ガ……ヲホスコトヲ希  
 望シマス。

「ドナヴァン」將軍。左様、記録ニ……ヲホス  
 コトニシテ下サイ。

「リム」大佐(續ケテ)。……彼女ガ……ヲ示  
 シタコトヲ。

「ドナヴァン」將軍。一寸。

No 21

問、 答、 問、 答、 問、

彼等ハ一列ニ立ツテ居マシタカ。彼等ハ整列シテ居マシタカ。  
 ハイ、彼等ハ一列ニ並ンデ居リマシテ、後キニ縛<sup>ツ</sup>レテ居  
 マシタ。ソレテ相並ンデ、目ヲ銃剣テ突カレタノテシタ。  
 一寸待ツテ下サイ。彼等ハ「チェビリアス」街ニ沿ツテ  
 並ンデ居マシタカ。

コトが出来マシタ。  
 サテ、九名位ノ比島人が居タトアナタハ言ヒ  
 マスネ。

コ、ノ所マデ（指差シナカラ）  
 私ハマガノソノ犠牲者等ヲ大変良ク見ル  
 シタカラ。

コ、ノ所マデ（指差シナカラ）進ンデ居マシタ。我  
 タハコケラヘ行キマシタ。ソレテ私ハ傍  
 ヲ見マシタ。歩哨が我々ヲ見テ居マセンテ  
 シタカラ。

コ、ノ所マデ（指差シナカラ）進ンデ居マシタ。我  
 タハコケラヘ行キマシタ。ソレテ私ハ傍  
 ヲ見マシタ。歩哨が我々ヲ見テ居マセンテ  
 シタカラ。

Doc 2849

問、 答、

彼女が略圖ヲ指差ス時ニ、ソレニツイテ行ツテ下サイ、  
 サウスレバ毎回コレヲ繰返ヘス必要ハナクテセウ。  
 （「コーダ」大尉ニ依ツテ）サテ、アナタがコレヲ見タ時  
 ニアナタハ何處ニ居マシタカ。

私ハ「カレ」サレニ乗ワテ居マシタ。私ハ「メン」ダイ  
 ラ「街」ヘ進ンデ居リマシタ。ソレテ私がコ、ヘ（指  
 差シナカラ）来ルト、コ、ニ日本ノ歩哨が一名居リマ  
 シタ。ソレテ私ハ「馭者」ニ「チェビリアス」ヲ横切ルニ  
 馬ヲ非常ニユツクリ進マセル様ニ命ジマシタ。ソレ故  
 馭者ハ「ソ」ノ命令ニ従ヒマシタ。ソレテ我々ハコ、ワ  
 ケヘ（指差シナカラ）進ンデ居マシタ。我  
 タハコケラヘ行キマシタ。ソレテ私ハ傍  
 ヲ見マシタ。歩哨が我々ヲ見テ居マセンテ  
 シタカラ。

No 22

Doc 2849

- 問 答 問 答 問 答 問 答 問 答 問 答 問 答
- ハイ。
- 「チユビーリアス」街ト平行ニ？
- (指差シナガラ) コノカラ、角ノ近クカラ (指差シナガラ) コノ所マデ、コナラヘ。
- ソコノ「チユビーリアス」街ニ沿ワテ木ガアリマシタカ。
- イイエ。
- ……ノ後ニハ壁ガアリマスカ。
- ハイ、コンクリートノ壁ガアリマス。
- 彼等ハ壁ニ寄りカカラセテ並ベラレテ居マシタカ。
- 餘リ壁ノ近クテハアリマセン。壁カラ約半碼離レテ。
- テハ、アタタハ正確ニ何ヲ見マシタカ……先ツ最初ア  
ナタガ彼等ノ見エル所ヘ来テカラ、モウ見エナクナル  
迄ニ何ノ位時間ガ掛リマシタカ。
- 二十分位。
- (指差シナガラ) コノ角、丁度コノカラ二十分？
- (指差シナガラ) コノカラ、コノ場所カラテス。コノニ居リ  
マスト、壁ハ (指差シナガラ) アケラヘ行ワテマスカラ、コ  
ノモノハ皆見エマスカラ。
- 丁度ソコノ所カラ何處位マデ？
- (指差シナガラ) コノマデ、コノ場所、コノマデ (指差シナ  
ガラ)。
- 何米位デスカ。

Doc 2849

答 コ、ハ邪魔ニナルモノガアリマセンカラ、コ、(指差シナガラ)コ、ニハ木ハアリマセン。コ、ノモノハ皆見ルコト  
が出来マス。

問 (指差シナガラ)コ、カラ(指差シナガラ)コ、マデ何米  
位デスカ。

答 ソレハ私ニハ分リマセン。

問 何米位カ分ラナイノデスカ。

答 ハイ、分リマセン。然シ馬ハ歩イテ居タノデスカラ、二十  
分カソコラデス。

問 ソコヲ通ルノニ十分掛ツタトア、ア、ア、ハ考ヘルノデスカ。

答 十分カ或ハ其以下デス。

問 テ、ア、ア、ハ正確ニ何ヲ見マシタカ。サア、ア、ア、ガ、ソコヲ  
通ル時ニ見タモノヲ正確ニ説明シテ下サイ。

答 私が見マシタノハ、九名又ハモット多クノ比島人が縛り  
にケラレテ……。

問 立ツテ居マシタカ、坐ツテ居マシタカ。

答 並ンデ立ツテ居マシタ。整列シテ居マシタ。ソシテ

彼等ノ手ハ後テ縛ラレテ居マシタ。ソシテ彼等  
ハ並ンデ、目ヲ銃剣ヲ突差サレマシタ。

問 彼等ハ並ンデ立ツテ居タ。彼等ノ間ニハ間隔が  
アリマシタカ。

答 イイエ。

問 彼等ハクウツキ合ツテ居タノデスネ。  
答 ハイ。

No 23

No 24

問、何名ノ日本兵ガ銃劍デ突キマシタカ。  
答、私ハ二名ノ日本兵ガヤルノヲ見マシタ。  
問、ソコノ周囲ニモウ何名立ツテ居マシタカ。  
答、約八名ノ日本人。  
問、約八名ノ日本人?  
答、ハイ。  
問、テハ、アナタガ目ヲ銃劍デ突クノヲ見テカラ、後テ  
アナタハ何ヲ見マシタカ。  
答、私ノ見タノハソレダケデス。  
問、アナタハ、彼等ノ舌ガ切ラレタトカ、何カソノ風ナコ  
トニ就イテ證言シマセンデシタカ。  
答、ソレハ別ノ……。  
問、ソレハ別ノ事件デスカ。  
答、ハイ。  
問、アナタハ銃劍デ突カレタコレ等ノ比島人ノ誰カノ氏  
名ヲ知ツテ居マスカ。  
答、イイエ。  
問、彼等ノ中ニ生キテ居ルモノガアルカ又ハ彼等ハ皆死  
ン知カトウカ、アナタハ知ツテマスカ。  
答、私ハ巻煙草ノ先デ焼カレタ犠牲者ノ二人ヲ見マ  
シタ。ソノ名ハ……。  
問、エー私ハ銃劍デ突カレタ九名ノコト外ケテ話シテ  
居マス。  
答、イイエ、私ハ彼等ノ誰モ知リマセン。

Doc 2849.

問、何名ノ日本兵ガ銃劍デ突キマシタカ。  
答、私ハ二名ノ日本兵ガヤルノヲ見マシタ。  
問、ソコノ周囲ニモウ何名立ツテ居マシタカ。  
答、約八名ノ日本人。  
問、約八名ノ日本人?  
答、ハイ。  
問、テハ、アナタガ目ヲ銃劍デ突クノヲ見テカラ、後テ  
アナタハ何ヲ見マシタカ。  
答、私ノ見タノハソレダケデス。  
問、アナタハ、彼等ノ舌ガ切ラレタトカ、何カソノ風ナコ  
トニ就イテ證言シマセンデシタカ。  
答、ソレハ別ノ……。  
問、ソレハ別ノ事件デスカ。  
答、ハイ。  
問、アナタハ銃劍デ突カレタコレ等ノ比島人ノ誰カノ氏  
名ヲ知ツテ居マスカ。  
答、イイエ。  
問、彼等ノ中ニ生キテ居ルモノガアルカ又ハ彼等ハ皆死  
ン知カトウカ、アナタハ知ツテマスカ。  
答、私ハ巻煙草ノ先デ焼カレタ犠牲者ノ二人ヲ見マ  
シタ。ソノ名ハ……。  
問、エー私ハ銃劍デ突カレタ九名ノコト外ケテ話シテ  
居マス。  
答、イイエ、私ハ彼等ノ誰モ知リマセン。



No 25

問 アナタハ彼等が生きテ居ルカ又ハ死ンテ居ルカヲ知ラ  
 ナインデスネ。  
 答 ハイ、知りマセン。  
 問 サア、舌ヲ切ラレタ事件ニ進ミマセウ。  
 答 七名ノ比島人犠牲者が縛リ上げラレ……。  
 問 コレハ何時頃デシタカ。  
 答 一九四三年ノ昭和十七年ノ七月ノ第二週デシタ。  
 問 宜シイ、ソレカラ。  
 答 彼等ハ縛ラレ、跪カサレタ。  
 問 サテ、コレハ何處デアリマシタカ。  
 答 「サンビータ」ビルノ真正面デ。  
 問 ソレヲコノ略図上デ指差シテ下サイマセンカ。  
 答 コ、コ、コノ所(指差シナガラ)。  
 問 コレヲ見タ時ニアナタハ何處ニ居リマシタカ。  
 答 私ハ「カレーサ」ニ乗ツテ通行シテ居リマシタ。  
 問 ソレカラ。  
 答 彼等ハ縛ラレ、地上ニ跪カサレ、ソシテ舌ヲ「ヤットコ」  
 デ引キ抜カレタ。  
 問 コレハ「メンディオラ」街ニ沿ツタ人道デ行ハレマシタカ。  
 答 コレハ(指差シナガラ)コノ地面デス。  
 問 大學生ノ正面デ？  
 答 ハイ、柵ノ近クデ(指差シナガラ)此處ノコレ。  
 問 ソレハ柵ノ外デシタカ、又ハ柵ノ内側デシタカ。  
 答 柵ノ外デ。

No 2849

NO 26

Doc 2849

問答 問

彼等ハ彼等ノ舌ヲ完全ニ引キ抜イタト  
 言フノデスカ。  
 ハイ、胸マデ、ソシテ血が出テ居マシタ。  
 コノ比島人ノ中ニハマ外生キテ居  
 ル者カアルカドウカアオタハ知ツ  
 テ居マスカ。

答 問

ソシテ私ハ舌が胸ニ垂レ下ガツテ居ルノヲ  
 見マシタ。  
 ソシテ私ノ見ルコトノ出来タノハソレガケ  
 デシタ………血ヲ出シテ。  
 サウデスネ、私ノ関係スル限リデハソレハ必要  
 ハアリマスマイ。ソノ後デ何がアツタカ言ッ  
 テ下サイ。

答 問

彼等ノ舌ハ、ヤワトユレテ胸ノ所マデ引張り出  
 サレ、犠牲者ガグーグー言ハウトシタカ或  
 ハ金切聲ヲ立テヤウトスルト………  
 サウデス、彼等ハ拳打サレマシタ。  
 ソシテ日本兵ハ私ノ聞キ度クナイ日本語ヲ  
 言ヒマシタ。ソノ言葉ヲ言ヒマセウカ。

No 27

Doc 2849

答問 答問 答問 答

問答 問答 問答

問答 問答

イ イ エ。

知ラナインデスネ。

ハイ、知リマセン。

彼等、誰カノ氏名ヲ知ツテ居ラス

カ。

イ イ エ、知リマセン。

何人位ノ日本人ガコレニ關係シマシタカ。

十二名又ハモツト居リマシタ。

十二名又ハモツト多クデスネ。

ハイ。

コレハ、コノ並木ノ内側デシタカ、又ハ「メ」ンデ

イオラ」街へ向ツテ外側デシタカ。

ソレハ「メ」ンディオラ」街へ出ナイ内ノ柵ノ外側デス。

街ノ直カ傍ニ木ガアリマスカ。

ハイ。

彼等ハ木ト柵ノ間ニ居タンデスネ。

ハイ。

ソノ木ハ「ア」ナタ等ノ間ニアツタンデスネ。

イ イ エ、コウデス。木ハコケラへ（指差シナガラ）

行キマス。ソレテ彼等ハ二本ノ木ノ間ノ

地面ニ居リマシタ。

問 ニ本、木、間デスカ。  
答 ハイ。

問 カテ、アウカ初メテ日本兵ト比島人ヲ見附ケタ時ヲコノ略圖ノテ指差シテ下サイマセンカ、アウタハ此處ヲ「カレテラ」ニ乗ツテ通ツテ居マシタカ。  
答 イ、エ、「カレ」サレニ乗ツテ。

問 アウタが最初「レ」見タ時「アウタ」居タ地矣ヲ示シテ下サイ。  
答 私人コケラへ進ニテ居マシタムルト取者ガ私ニ注意ヲ促シマシタ。私ハ携

問 「アウタ」場所「近」ニ居リマシタ。「レ」テ取者ガ私ニ注意ヲ促シマシタ。彼ハ言ヒマシタ、「御覽」イサイ、日本兵ガ比島人ニシテ居ルコトヲ御覽イサイ、  
答 「レ」テ私ハ「レ」取者行爲ヲ見タデシタ。

問 彼ガ「アウタ」御覽イサイト言ツタ時「アウタ」何處ニ居リマシタカ。  
答 私ハ犧牲者「直」ニ近クニ居リマシタ。犧牲者ハココニ居リマシタ、

問 「レ」シテ私ハココニ居リマシタ。「レ」レカラココ迄来テ私ハ振り返ヘリマシタ、  
答 「レ」シテ私ハ彼等ガ「レ」テ居ルニ見シタ（指差シヤカ）  
問 アウタが最初彼等ヲ見タ時カラ、又ハアウタガ彼等ヲ見ルマデニ「レ」位  
時間ガ立マシタカ。  
答 十五分カ又ハ「レ」レヨリ短カシタ、「サン」ビ「ダレ」前ヲ我ガ通シ度毎ニ、

問 馬ハ日本「歩哨」人令デスカラ、速ク通「レ」トが出来マセシタカラ。  
答 アウタハ日本「將校」ト兵ト「見」分ケ方ヲ知ツテ居マスカ。函着ノ向「相違」が言ヘヌスカ。  
問 ハイ。

問 ドウシテ「アウタ」見分ケマシタカ。  
答 私人知ツテ居ル所デハ、日本「將校」ハ長靴ヲ穿イテ居マシタ。

問 何ヲ穿イテ居マシタシテ。  
答 何ヲ穿イテ居マシタシテ。

No 29

Doc 2849

答 同 答 同 答

長靴ヲ、ソシテ刀ヲ吊ツテ居リマス。

長靴ヲ穿キテ刀ヲ吊ツテ、

在様デス。

イオタノ靴ヲ履キ、何か他ノ見合ケ方ガアリマスカ。

私ハコレヲシカ知リマセン。

コトダレト大尉。

モウ質向ハアリマセン。

「リッレ大佐。

質向ハアリマセン。

「ドナヴァンレ特軍。

委員合カラ質向ハアリマセンカ。

(答イシ)

「ドナヴァンレ特軍。

證人ヲ解除シマス

(證人解除サレ)

Doc. 2849

書類第ニ八四九号

證明書

余、駐在國軍最高指揮官總司令兼法律部行政官(地方軍師団)步兵少佐「アー・アル・シー・キング」ハ、書類第ニ八四九号ハ「マリア」ニ於ケル軍事委員會ニ於ケル日本帝國陸軍中將本回雅晴ニ對シテ訴訟ノ際「アー・アル・バン」ノ提供シテ證言ノ寫シノ眞実且正確ナル寫シニシテ、尚ホ證據トシテ受理セラルル口供書ヲ始メ聴取セラレタル全證言ノ寫本ヲ合前記訴訟事件ノ全記録ハ現在當部ノ書類綴中ニコレヨリ茲ニ證明ス。

(地方軍師団) 步兵少佐

「アー・アル・シー・キング」 (署名)

證人 「ジョン・マイル・ブライヤード」 (署名)

日本東京ニ於テ一九四六年/昭和二十一年/本月十四日、余ノ面前ニ於テ宣誓セラルモナリ。

略式裁判所

歩兵大尉「ジョン・マイル・ブライヤード」 (署名)

NENA ALBAN

called as a witness on behalf of the Prosecution, being first duly sworn, was examined and testified as follows:

DIRECT EXAMINATION

Q (By Colonel Lim) Please state your name.

A I am Mrs. Nena Alban.

Q Your age?

A Forty years old.

Q Your nationality?

A Filipino, sir.

Q What is your profession?

A A nurse, sir.

Q Were you working in 1941?

A Yes, sir.

Q As what?

A As a social worker.

Q For what organization?

A The American and Philippine Red Cross.

Q In 1942, during the months of June and July, where were you living?

A I was in Sampaloc, at the Modern Maternity and Childrens' Hospital.

Q As what?

A The supervising nurse.

Q Showing you this Prosecution's Exhibit 372, can you state whether or not you can identify the specific place where your hospital was located at the time?

A Yes.

Q Will you indicate the place?

A This is the hospital (indicating).

COLONEL LIM: The witness indicated a square on the north side of the sketch, Prosecution's Exhibit No. 372, the Sampaloc Maternity and Childrens Hospital.

Q (By Colonel Lim) During the months of June and July, 1942, did you know that the Japanese Army was occupying the grounds of the San Beda College?

A Yes, sir.

Q How far was the building of the hospital from the grounds of the San Beda College?

A More or less 60 meters from the place where, at the back of the hospital.

Q Was that across the creek?

A Yes, sir.

Q Do you remember having seen atrocities committed by the Japanese Army?

A Yes, sir, I do.

Q Would you relate them to the Commission?

A Yes, sir.

Q Go ahead, please.

A The first afternoon I saw four Filipinos were made to kneel right at the edge of the creek and beheaded, and the bodies fell into the creek.

Q How many Filipinos did you say?

A Four Filipinos.

Q Who beheaded the Filipinos?

A The Japanese soldiers.

Q Did you see anything else?

A And the next one I saw were two Filipinos were beheaded at the same position, but just very near to the place where the first time I saw.

Q Go ahead.

A And the next one I saw were more or less seven Filipinos who were made to kneel on the bar across the hole in the ground and beheaded, and the body fell right inside the hole.

Q Who beheaded these seven Filipinos, more or less?

A The Japanese soldiers.

Q Did you witness any other atrocities?

A I saw ten Filipinos were standing inside of the pit, and the soldiers beheaded them, the Japanese soldiers.

Q What else?

A And I saw four Filipinos were killed by judo. The Japanese soldiers took ahold of the feet of the victims and struck the head right on the concrete pavement.

Q Was the Filipino killed?

A Yes, sir; and the body thrown into the creek after they were killed.



Q Go ahead.

A And I saw other atrocities. The Filipinos were tortured, boxed, kicked, beaten by a business of heavy wood, heavy sticks, until they were flat on the ground, and I have not seen them move again. All by the Japanese.

COLONEL LIM: What was that last?

(Answer read.)

Q (By Colonel Lim) What else?

A I saw more or less 20 Filipinos who were tied up right in front of San Beda, and they were kicked, boxed, tortured in different ways, beaten by the barbed wires, and all the bodies of the victims were bleeding. When they pretend to scream or to cry, they were boxed right on the back of the head, and they were placed under the very hot sun.

Q Do you remember of any other atrocities witnessed by you?

A Yes, I know so many.

Q Go ahead, please.

A Another group of Filipinos were placed under the sun and boxed right in the stomach, were beaten, were kicked, slapped and when they were already sleeping the Japanese had a pail of water and poured the water right from the head of the victims to the foot.

Q Anything else?

A Yes, sir. Four Filipinos were killed right by the side of San Beda College, bayoneting them until they were killed. Then one Filipino --

GENERAL DONOVAN: Is this all during the period covered by the specification?

COLONEL LIM: Yes, sir.

Q (By Colonel Lim) Was this all during the period of June and July?

A 1942.

Q June and July?

A That is between June and the last week of July, 1942.

Q Go ahead.

A Two Filipinos hanging from the tree. The leg was tied with a chain, tightly, and every Japanese soldiers that passed by, they boxed the victims until he was dying.

Q You mean this Filipino hanging from the tree?

A Yes, sir, and right near the gate.

GENERAL DONOVAN: What does she mean by "boxed"?

Q (By Colonel Lim) What do you mean by "boxed"?

A Box, like boxing (demonstrating).

GENERAL DONOVAN: With the fist?

Q (By Colonel Lim) With the fists? Hit by the fists?

A Yes, different parts of the body; the head and all the parts of his body, by the Japanese soldiers.

Q Anything else, Mrs. Alban?

A Another two Filipinos were tortured heavily in different kinds of torturing, and when they were already helpless they were bayoneted and they were killed, right at the side of San Beda, near the bridge of Mendiola.

Q Any other atrocities?

A And another six Filipino victims were tied under the sun, very hot sun, and they were beaten with heavy wood and kicked, slapped, boxed right on the head, and pushing them against the barbed wires fence, and all of their backs were bleeding.

Q Did these Filipinos wear a shirt at the time?

A They were naked, sir.

Q They had pants?

A They had just underwear -- what do you call it -- drawers, something like that.

Q Did you see Filipinos in a stock?

A Yes, sir, they were in the stock.

Q Where?

A They were in the stock right in front of San Beda.

Q What happened to these Filipinos?

A Well, they were held in the stock by the leg, group by group. They were in two groups. There were six Filipinos. And while they were held in the stock their hands were held also with heavy stock, and they were boxed, they were pushed --

COLONEL LIM: They were what?

THE REPORTER: "Pushed."

A (Continuing) They were pushed back against the fence, barbed wire, and they were burned with the burning tip of the cigarettes, and I saw burning piece of wood put under the armpit of Rosalino Aurora, one of the victims.

Q (By Colonel Lim) What else, Mrs. Alban?

A And another two Filipinos were beaten, were pushed in the ground, kicked by the Japanese officer, and then when they were already dying, so helpless they could hardly move, they were bayoneted. And one of them was Remigio Reyes.

Q Do you remember of the case of the Filipinos whose eyes were bayoneted?

A Yes.

Q There were nine or more tied up right almost near the corner of Mendiola and Tuberias Street, and they were bayoneted right through the eyes, side by side.

Q Who did this bayoneting?

A The Japanese soldiers.

Q Did you ever witness the use of pliers by the Japanese?

A Yes, sir.

Q In what instance?

A The victims, the Filipino victims, were tied up and made to kneel right in front of the San Beda College building --

Q How many Filipinos?

A More or less seven.

Q Seven Filipinos?

A And their tongues were pulled out by the help of the pliers, and I saw the tongues hanging up to the chest.

Q Did you see these Filipinos alive again?

A No, sir.

COLONEL LIM: That is all with the witness.

CROSS EXAMINATION

Q (By Captain Coder) Where do you live?

A At present, sir?

Q Where did you live?

A I was in Sampaloc Modern Maternity during those months and year.

Q This is in June and July of 1942?

A I was in Sampaloc Modern Maternity, Childrens Hospital.

Q Did you live there all the time?

A Yes, sir.

Q What were your hours of work at the hospital?

A I beg your pardon?

Q What were your hours of work?

A Well, I did not have any fixed hours, because I stayed there all the times, and I worked most of the times, because I was supervising nurse, had to supervise day and night.

CAPTAIN CODER: I don't believe I got all of that.

GENERAL DONOVAN: Read the answer.

(Answer read.)

Q (By Captain Coder) What did your duties consist of, as supervising nurse? Just what did you do?

A Well, I had to go around in the hospital, around the buildings, and supervise the cleaning, supervise that the work of the hospital had been done correctly, and neatness, and see if the patients were taken good care by the attendants, and those people who work under me.

Q Did you also do paper work, that is, administrative work there at the hospital?

A Yes, sir; and I had an assistant to do the work for me.

Q You had an assistant?

A While I was going around.

Q You had an assistant while you were away?

A Yes, sir; while I was supervising around the building I had an assistant to do the office work for me.

Q About how much time did you spend sleeping?

A Beg pardon?

Q About how much time did you spend sleeping?

A Sometimes, when we had many patients, especially when we had delivery cases, I slept just very few hours.

Q All the rest of the time you had to work?

A Yes, because I was the only graduate nurse in that hospital.

Q About how often did you go out of the hospital?

A Oh, sometimes just once a week, sometimes nothing.

Q Sometimes just once a week, and sometimes not at all?

A Yes, sir. That was in June, sir. In July I used to go around -- I mean to say, I used to go out just to have a chance of air, because we didn't have many patients in July, so I had to go around out of the hospital.

Q How many nurses or how many employees did you have under you?

A I beg your pardon?

Q How many employees or nurses did you have working for you?

A I was the only nurse in that hospital. I think there were others. I had other attendants working for me, but not nurses. There were 17.

Q Seventeen?

A Yes, sir.

Q Did you ever talk over with any of these attendants these executions?

A No, sir.

Q You never talked about that?

A No, sir, because I was afraid they would tell it to the patients, and I did not want the patients to be scared.

Q Now, where were you when you viewed all these executions that you testified to? Let's go over it again. Can you tell me the date when it occurred and where you were when you saw it?

A At the first week of June I was right --

Q Not so fast. The first one was in June?

A The first week of June. I was right in the bathroom where there were holes that I could peek through, and I could see the atrocities.

Q Now, let's stop there a minute. What made you peek through the back door? What called your attention to the fact that anything was going on back there?

A Because the first thing I saw, the atrocities, I heard screaming right at the back of the yard, at San Beda, at the creek, and I peeped out, and I saw the victims were tortured and beheaded, and that is the first time I knew it.

Q All right, that is enough. Now, the second execution which you witnessed?

A I went to the back porch of the hospital.

Q What date was this?

A That was in June.

Q Was it after the first one, the second week of June?

A The second week of June.

Q Go ahead.

A I was at the back porch of the hospital just to supervise whether the back porch was clean and everything was arranged.

Q Was anything else on the back porch at this time?

A No, sir; since I saw the first atrocity I won't let any attendants step out on the back porch but myself, because I was afraid they might really be bad for the patients. I was very careful of the patients.

Q You instructed everybody not to go out there?

A Yes, sir, not even the patients.

Q I thought you testified you didn't talk this over with anyone.

A I didn't tell them about the atrocities; I just told them, "Let me do the work in the back; let me do the work at the back. Don't try to step out."

Q All right, go ahead. You are on the back porch now.

A I was on the back porch at the first time I saw the atrocity, and since that time I used to go at the back, because I was the only one taking care of the back porch and the back of the hospital, and I saw these things happening.

Q Now, we have the second week of June. Now, the third time that you saw anything unusual happen was when?

A I was still on the back porch when I saw these Filipinos standing in the pit, because I pulled the mattress on the back porch that was used in the delivery case, to be aired out, and I saw that atrocity.

Q Now, how long did you stay at the back porch watching this?

A When I saw those things, I kept myself in the bathroom and watched the happenings.

Q Now, how long a period of time did you stay there and watch?

A About a half-hour, sir, or more.

Q Now, the next one, what time did the next one take place, the next execution?

A That was about after lunch, something like that.

Q After what?

A In the middle of the day.

Q In the middle of August?

A In the middle of the day, in the part of July.

Q In the middle part of July?

A Part of July, sir, not in the middle. About the first week of July.

Q All right. I understand. Now, tell me all about that one.

A In the month of July I used to go out of the hospital, because we had only, sometimes we had only one, two, or three patients, and I could do the work, and I used to go out especially in the afternoon and to go in the calesa and go around from Sampaloc Maternity on Legarda, and go around Mendiola, and I saw the atrocities in front of the San Beda building.

Q Exactly what did you see on that occasion? Just relate that again.

A I saw four Filipinos tortured and bayoneted right by the side on the ground, by the side of the San Beda College.

Q Now, will you indicate on this sketch, if you can do so, that is, if it is on the sketch, where you were standing when you saw this?

A Right here is the hospital. This is the back of the hospital, and this is the back part here. This is the bathroom (indicating).

Q Now, we are down to the atrocity in July. And where were you standing when you saw that?

A I used to go around here in the calesa, in here, and just as a passerby, go there, go this way and this way (indicating).

Q What I want you to indicate on this sketch is just where you were standing when you saw these people executed.

A I was here when I saw Filipino victims were bayoneted here, and then passing here with the calesa. Just going very slowly, because they prevented the horse from running fast, so I could see these things very well (indicating).

Q You did not stop there and look; you just kept passing by, is that correct?

A No, sir, because the Japanese ordered not to let the horse go very fast, and not to stop, either.

Q Were you riding on this occasion?

A I was riding in the calesa, sir.

Q In a what?

A In the calesa.

Q That is one of these two-wheeled carts, or carretelas?

A No; carrettela is different from a calesa. A calesa is just enough for three or two persons.

Q Did you ride in the back of this? Was the driver up in front?

A Yes.

Q Was there anybody else in there with you?

A Nobody, sir, but myself.

Q All right, proceed with what you saw. Go ahead and tell me what you saw.

A When I was there I saw Filipinos were tortured until they were killed.

Q How many Filipinos did you see tortured?

A Four Filipinos, and the next one I saw was two.

Q Let's go into this in detail. Were the Filipinos standing there, or what were they doing?

A They were standing, and when they were beaten they were flat on the ground and the Japanese grabbed them and let them stand up again, and then knocked them again, and then they fell. When they were helpless and they were not able to stand up again they were killed.

Q What happened after that?

A They were bayoneted; that is all I saw, sir.

Q That is all you saw?

A Yes.

Q Now, let's go to the next incident. About what part of the month was this, and what month?

A That was the third, almost the end of June or the first week of July, something like that.

Q Now, you mean the one you have just related was the first week in July, or the one you are about to relate was the first week in July?

A I beg your pardon, sir?

Q The next incident which you observed, when did it occur, what month and what day, if you can think of it?

A That was the first week of July, two bayoneting cases, and the next one I saw was a Filipino victim was hanging from the tree.

Q This happened the first week in July?

A Yes; that is the second week of July; that hanging from the tree.

Q The second week of July?

A Yes.

Q Go ahead.

A The Filipino victim was hanging from the tree, tied by the legs with the chains, and every Japanese that passed by beat the victims, boxed all the parts of the stomach, especially in the stomach.

Q Where were you when you saw this? In the hospital?

A No, sir; I was standing on the bridge.

Q And where was the Filipino at the tree? Here is the hospital, and here are some trees, down here (indicating). Where were you?

A I was here on the bridge. There were so many people here, and the tree was right here. This is the gate, because the tree was standing right near the gate, and every Japanese that passed by, going inside to torture the Filipino victims (indicating).



COLONEL LIM: Will the record show, sir, the witness indicated in Prosecution's Exhibit 372, a portion indicated by the word "Bridge" and another figure meaning a tree, near the fence of the San Beda College, indicated by the letter "G", for gate.

Q (By Captain Coder) Now, are there other trees situated along this roadway?

A Yes, sir.

Q There are trees along through there?

A Yes; but I saw the hanging victims on the last tree from the bridge near the gate, the first gate of San Beda from the bridge.

Q About how far away from where the Filipino was hanging were you standing? How many meters?

A More or less five yards; I think something like that.

Q Five yards?

A Yes, because the bridge is very near to the gate of San Beda, more or less.

Q Well, I believe I misunderstood you. You say it is only five yards from the place where you were standing to the place where the Filipino is hanging?

A Yes, because here is the bridge (indicating).

Q And here is the gate (indicating)?

A Yes. I was right here, because there were so many people here (indicating), and had seen what the Japanese were doing to the hanging Filipinos, and some of the people who were looking were crying, and they wanted to scream.

Q Let's proceed to the next one that you witnessed.

A I saw some Filipinos held in the stock, by the neck, right in front of the San Beda Building, facing the barbed wire. They were naked. They were tortured, slapped, burned with the burning tips of cigarettes, slapped and kicked and boxed right on the top of the head until the prisoners were so helpless they could not even lift up their heads.

Q Well, where were you when you saw this occur?

A I was passing by, sir. I was in the calesa.

Q Where were the Filipinos?

A Right here, sir; right here between the two gates, right here (indicating). I saw the Japanese torturing these victims, since I was here (indicating) and when I reached here (indicating), I turned here, and they were still doing the work.

Q About how many, how many Filipinos did you see?

A There were 20 Filipinos tied up against the fence there.

Q Against the fence?

A Yes.

Q How many Japanese?

A More or less 14 or 12, something like that.

Q Twelve or fourteen?

A Yes, sir. Of course, I did not count them all.

Q Now, did you witness anything further, any other extraordinary events?

A There were six Filipinos who were tied up under the sun right in front of San Beda Building, almost at the side, right almost by the side of the street, under the hot sun. They were tortured; they were --

Q Now, let us see if we can get where they were standing.

GENERAL DONOVAN: We will take a ten-minute recess.

(Short recess.)

GENERAL DONOVAN: The Commission is in session.

COLONEL MEEK: Sir, all members of the Commission are present. The Accused is present with three members of Defense Counsel. Prosecution is present and is ready to proceed.

Q (By Captain Coder) Now, I want to call your attention to the seven Filipinos who you testified you had seen bayoneted about the eyes.

A Yes, sir.

Q I want you to point out on this sketch where they were when this was occurring.

A The Filipinos bayoneted through the eyes, you mean to say, sir?

Q You must speak louder.

GENERAL DONOVAN: Read that last answer, please.

(Answer read.)

Q (By Captain Coder) That was my understanding of your testimony.

A Yes, sir. More or less nine Filipinos, victims, were tied up right almost near the corner of Mendiola and Tuberias Street, and bayoneted right in the eyes, side by side.

Q Is that on this sketch here?

A Yes, sir.

Q Where is that?

A Right here (indicating). This is Mendiola (indicating), and this is Tuberias (indicating); right at Tuberias near the corner of Mendiola.

Q Where were you --

COLONEL LIM: May the record show, sir, that --

GENERAL DONOVAN: Yes; the record will show --

COLONEL LIM (continuing): -- that she indicated --

GENERAL DONOVAN: Just a minute.

Will you just follow that as she indicates on the sketch, so we won't have to go through this every time?

Q (By Captain Coder) Now, where were you standing at the time you saw this?

A I was in a calesa. I was passing right on Mendiola Street, and when I reached here (indicating), there was a Japanese sentry here, and I ordered the cochero to let the horse go very slowly crossing Tuberias, so the cochero obeyed the order, and so we were going this way (indicating), we continued this way, and I look at the prisoners, because the sentry was not looking at us. And up to this place here (indicating) I could still see very well the victims.

Q Now, you say there were more or less nine Filipinos?

A Yes, sir.

Q Were they standing in line? Were they lined up?

A Yes; they were fall in line, were tied up at the hands behind them, and they were bayoneted right in the eyes through, side by side.

Q Just a minute. Were they lined up along Tuberias Street?

A Yes, sir.

Q Parallel with Tuberias Street?

A From here (indicating), from near the corner, up to this part here (indicating), this way.

Q Are there trees along Tuberias Street there?

A No, sir.

Q Is there a wall behind the --

A Yes, sir, there is a concrete wall.

Q Were they lined up against the wall?

A Not very much near the wall; about half a yard from the wall.

Q Now, exactly what did you see -- first, how long would you say that it took you, when you first came in sight of them, until you could no longer see them?

A More or less 20 minutes.

Q Twenty minutes from this corner, right here (indicating)?

A From here (indicating), from this place, because when you are in this place you can see everything here, because the wall is going that way (indicating).

Q From right there to about what spot?

A Up to here (indicating), up to this place, here (indicating).

Q About how many meters?

A Because this is very clear, here (indicating); no trees here. You can see everything here.

Q Well, about how many meters is it from here (indicating), to here (indicating)?

A That is what I don't know.

Q You don't know how many meters?

A No, sir, but it is about 20 minutes or less, because the horse was just walking.

Q You think it took 20 minutes to go past there?

A Twenty minutes or less.

Q Now, exactly what did you see? Now, explain exactly what you saw as you went past there.

A I saw nine or more Filipinos tied up --

Q Were they standing or were they sitting?

A They were standing in line, they were fall in line, and their hands were tied up behind them, and they were bayoneted right in the eyes, through, side by side.

Q They were standing side by side. Was there any space between them?

A No, sir.

Q They were real close together?

A Yes, sir.

Q How many Japanese performed this bayoneting?

A I saw two Japanese doing the work.

Q How many more were standing around there?

A More or less eight Japanese.

Q About eight Japanese?

A Yes, sir.

Q Now, what did you see after you saw the bayoneting about the eyes?

A That is all I saw, sir.

Q Didn't you testify about their tongues being cut, or something like that?

A That is another --

Q That is another incident?

A Yes, sir.

Q Do you know the names of any of these Filipinos that were bayoneted?

A No, sir.

Q Do you know if any of them are living or if they are all dead?

A I saw two of the victims who were burned by the tips of the cigarettes. The names are --

Q Now, I am talking only about the nine who were bayoneted.

A No, sir, I do not know any of them.

Q You do not know if they are living or dead?

A No, sir.

Q Now, let's proceed to the matter of the tongues being cut.

A Seven Filipino victims were tied up --

Q About what date was this?

A That was the second week of July, 1942.

Q All right, go ahead.

A They were tied up, made to kneel.

Q Now, where did this occur?

A Right in front of the San Beda Building.

Q Will you indicate that here on the map?

A Right here, this place here (indicating).

Q Where were you when you saw this?

A I was in the calesa, passing by.

Q Go ahead.

A They were tied up and they were made to kneel down on the ground and their tongues were pulled out by the help of pliers.

Q Did this occur on the sidewalk, along Mendiola Street?

A This is the ground, right here (indicating).

Q In front of the college?

A Yes, near the fence; this one here (indicating).

Q Was it outside the fence or inside the fence?

A Outside of the fence.

Q Go ahead.

A Their tongues were pulled out by the help of the pliers, up to their chest, and when the victims tried to gurgle or tried to scream -- I mean to say they were boxed, and the Japanese soldiers uttered Japanese words which I did not want to hear. Shall I say the words?

Q Well, it will not be necessary as far as I am concerned. Just go ahead and tell what happened after that.

A And I saw the tongues hanging right on their chests, and that is all I could see -- bleeding.

Q Do you mean they pulled their tongues completely out?

A Yes, up to the chest, and they were bleeding.

Q Do you know if any of these Filipinos are still living?

A No, sir.

Q You do not know?

A No, sir, I don't.

Q Do you know the names of any of them?

A No, sir, I don't know.

Q About how many Japanese were concerned in this?

A There were 12 or more.

Q Twelve or more?

A Yes, sir.

Q Did this occur on the inside of this row of trees, or on the outside towards Mendiola Street?

A That is outside of the fence before you step onto Mendiola Street.

Q Are there trees next to the street?

A Yes, sir.

Q And they were between the trees and the fence?

A Yes, sir.

Q And the trees were between you?

A No, sir; it is like this: The trees go this way (indicating), and they were on the ground between the two trees.

Q Between the two trees?

A Yes, sir.

Q Now, will you indicate on this sketch when you first noticed the Japanese and Filipinos? Were you riding along here in a carretela?

A No, in a calesa.

Q Will you show what point you were at when you first saw it

A I was going this way, and then the cochero called my attention. I was near to the place where the torturing was, and I was looking another way, and the cochero called my attention. He said, "Look; look what the Japanese are doing to the Filipinos," and I took a look, when I saw the atrocities.

Q Where were you when he told you to look?

A I was very near to the victims. The victims were here, and I was right here, and then up to here I turned my back and I saw them doing it (indicating).

Q About how long a period of time elapsed from the time you first saw them, or until you saw them?

A Fifteen minutes or less, because every time we passed in front of San Beda, the horse could not go fast, because it is the order of the Japanese sentries.

Q Do you know how to distinguish between a Japanese officer and an enlisted man? Could you tell the difference between them?

A Yes.

Q How did you distinguish?

A As to my knowledge, the Japanese officers wore boots.

Q Wore what?

A Boots, and are having swords.

Q Wear boots and have swords?

A Yes, sir.

Q Is there any other way to tell, that you know of?

A That is all I could tell, sir.

CAPTAIN CODER: No further questions.

COLONEL LIM: No questions.

GENERAL DONOVAN: Any questions by the Commission?

(No response.)

GENERAL DONOVAN: The witness is excused.

(Witness excused).

DOCUMENT 2849

C E R T I F I C A T E

I, T. R. C. King, Major, Inf. (TD), Executive Officer, Legal Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, do hereby certify that Document 2849 is a true and correct copy of the transcript of the testimony offered by NENA ALBAN in the trial of the case against Masaharu HOMMA, Lieutenant General, Imperial Japanese Army, before a Military Commission in Manila; and that the whole record of the case, including the transcript of all testimonies taken, as well as the affidavits admitted in evidence, are now on file with this Section.

/s/ T. R. C. King  
T. R. C. King,  
Major, Inf. (TD)

Witness: /s/ John R. Pritchard

Sworn to before me this 14th day  
of November 1946, Tokyo, Japan.

/s/ John R. Pritchard  
Capt. Inf.  
Summary Court